

**Come pensi che si possano migliorare i servizi di assistenza agli anziani [Aged Care Services] per i migranti e i rifugiati?**

La Commissione Reale sulla qualità e la sicurezza dell'assistenza agli anziani [Royal Commission into Aged Care Quality and Safety] vuole la tua opinione!



## 1. COS'È LA COMMISSIONE REALE SULLA QUALITÀ E LA SICUREZZA DELL'ASSISTENZA AGLI ANZIANI?

- Nell'ottobre 2018, il Governo Australiano ha istituito la Commissione Reale (Royal Commission) per condurre un'indagine sulla qualità dell'assistenza prestata agli anziani dalle organizzazioni e dai servizi competenti (ovvero "assistenza agli anziani"). La Commissione Reale è indipendente dal Governo.
- La Commissione Reale deve raccogliere più informazioni possibili sulla natura dei problemi esistenti, su cosa sta funzionando, e suggerimenti sui cambiamenti da apportare in futuro.
- Nell'ottobre 2019 la Commissione Reale ha pubblicato un rapporto ad interim che ha descritto molti dei problemi dell'assistenza agli anziani denunciati dagli interessati.
- Ora la Commissione vuole che le persone offrano suggerimenti su come migliorare l'assistenza agli anziani. Se hai dei suggerimenti, devi comunicarli entro il **30 giugno 2020**.
- Entro il novembre 2020, la Commissione Reale presenterà un rapporto finale al Governo Australiano. Questo rapporto comprenderà raccomandazioni per il miglioramento dell'assistenza agli anziani.
- Per saperne di più sulla Commissione reale in più di 30 lingue, visita <https://agedcare.royalcommission.gov.au/about/Pages/other-languages.aspx>

## 2. PERCHÉ È IMPORTANTE CHE IO DIA LA MIA OPINIONE SULL'ASSISTENZA AGLI ANZIANI ALLA COMMISSIONE REALE?

- La Commissione Reale è già a conoscenza del fatto che è spesso difficile per i migranti e i rifugiati, o coloro che non parlano bene l'inglese, trovare e utilizzare i servizi di assistenza per anziani.
- È inoltre a conoscenza del fatto che molte persone ritengono che alcune organizzazioni non comprendono le loro esigenze culturali e religiose.
- La Commissione Reale ora vuole che i migranti e i rifugiati o i loro familiari e amici diano suggerimenti su come migliorare l'assistenza agli anziani in futuro.
- La Commissione Reale si rende conto che coloro che non parlano bene l'inglese potrebbero avere difficoltà a esprimere le proprie opinioni.
- **Ecco perché la Commissione Reale pagherà interpreti e traduttori in modo che le persone possano condividere le proprie idee nella propria lingua.**
- **Questa è la tua occasione di condividere la tua opinione! Se molte persone lo faranno, l'assistenza agli anziani migliorerà per tutti.**

### 3. COME POSSO DARE ALLA COMMISSIONE REALE I MIEI SUGGERIMENTI SU COME MIGLIORARE L'ASSISTENZA AGLI ANZIANI?

- Puoi condividere la tua opinione in inglese o **nella tua lingua** per telefono, per lettera o con una registrazione video o audio.
- **Non è obbligatorio** dover fornire il tuo nome, indirizzo o numero telefonico. Devi comunicare quale lingua parli e se non vuoi che il tuo nome e i tuoi recapiti vengano resi pubblici.
- Un familiare o un amico può aiutarti. Puoi anche comunicare loro cosa vuoi dire così che possano contattare la Commissione Reale per tuo conto.



- Puoi chiamare il numero 1800 960 711.
- Se ne hai bisogno, la Commissione Reale ti fornirà un interprete.
- L'interprete scriverà in inglese ciò che dici. **Questo servizio è gratuito.**
- L'interprete ti contatterà in seguito per confermare che i dettagli scritti siano corretti.



- Puoi scrivere una lettera o inviare una mail.
- Le informazioni da te fornite possono essere semplici e concise.
- Puoi scrivere nella tua lingua.
- Un traduttore tradurrà ciò che hai scritto in inglese. **Questo servizio è gratuito.**
- Puoi inviare la tua storia
  - per posta all'indirizzo:  
Royal Commission, GPO Box 1151, Adelaide, South Australia, 5001
  - via email all'indirizzo:  
[ACRCenquiries@royalcommission.gov.au](mailto:ACRCenquiries@royalcommission.gov.au)
- Ti verrà comunicato nella tua lingua che i tuoi suggerimenti sono stati ricevuti.



- Puoi chiedere a qualcuno di fare una registrazione (audio o video) dell'opinione da te espressa.
- La registrazione non può essere superiore ai 25MB. Se è più grande, puoi inviarla in più parti.
- Un traduttore tradurrà ciò che hai detto in inglese. **Questo servizio è gratuito.**
- Puoi inviare la tua registrazione
  - via email all'indirizzo:  
[ACRCenquiries@royalcommission.gov.au](mailto:ACRCenquiries@royalcommission.gov.au)
  - per posta all'indirizzo:  
Royal Commission, GPO Box 1151, Adelaide, South Australia, 5001
- Ti verrà comunicato nella tua lingua che la tua registrazione è stata ricevuta.



La Commissione Reale potrebbe pubblicare alcune delle opinioni sul proprio sito web.

- Puoi avvisare che non desideri che la tua opinione venga pubblicata.
- Puoi anche avvisare che l'opinione può essere pubblicata sul sito, **senza** indicare il tuo nome.

## **RICORDA!**

Se hai dei suggerimenti, devi comunicarli alla Commissione Reale entro il  
**30 giugno 2020.**

Grazie di averci aiutato a migliorare l'assistenza agli anziani per tutti gli australiani!



FECCA National Office  
Unit 1, 4 Phipps Close  
DEAKIN ACT 2605

PO Box 344  
CURTIN ACT 2605

T +61 02 6282 5755  
E [admin@fecca.org.au](mailto:admin@fecca.org.au)

[www.fecca.org.au](http://www.fecca.org.au)